



Une solution économique et indestructible



L'identification des échantillons de tissu constitue un défi pour tout laboratoire de pathologie. Aujourd'hui, le travail est effectué essentiellement à la main : les techniciens de laboratoire écrivent toute l'information nécessaire sur les cassettes à l'aide d'un marqueur noir. C'est là un travail fastidieux, source d'erreurs et pas du tout efficace, surtout lorsqu'il s'agit de garantir la traçabilité et l'identification du spécimen.

Brady a mis au point une gamme de produits unique pour répondre aux défis auxquels sont confrontés ceux qui travaillent dans un laboratoire de pathologie.

Notre solution globale est un outil économique et indestructible pour identifier les échantillons de tissu.

## Augmenter la visibilité dans les laboratoires de pathologie anatomique.

Notre nouvelle solution globale vous a-t-elle convaincu ? Il est temps alors qu'elle en fasse de même à l'égard de vos clients. Contactez-nous pour plus d'informations.

N'oubliez pas de regarder notre démo en ligne  
[www.bradyeurope.com/BSP31-FR](http://www.bradyeurope.com/BSP31-FR)

**BRADY** QUAND LA PERFORMANCE EST ESSENTIELLE™

**BRADY Belgique**  
 Industriepark C/3  
 Lindestraat 20  
 3240 Ziele  
 Tel. +32 (0) 52 45 78 11  
 Fax +32 (0) 52 45 78 12

**BRADY Danemark**  
 Svendborgvej 39 B  
 DK - 5280 Odense S  
 Tel. +45 66 14 44 00  
 Fax +45 66 14 44 50

**BRADY France**  
 Parc EURODT  
 45, avenue de l'Europe  
 59436 Roncq Cedex  
 Tel. +33 (0) 3 20 76 94 48  
 Fax +33 (0) 3 20 76 76 06

**BRADY Allemagne**  
 Büchenerhöfe 2  
 63329 Eggenbach  
 Tel. +49 (0) 6103 7598 660  
 Fax +49 (0) 6103 7598 670

**BRADY Hongrie**  
 Puskás Tivadar u. 4.  
 H-2040 Budaörs  
 Tel. +36 23 500 275  
 Fax +36 23 500 276

**BRADY Italie**  
 Via Pitagora 18  
 20128 Milano  
 Tel. +39 02 26 00 00 22  
 Fax +39 02 25 75 351

**BRADY Norvège**  
 Brivika Industrivei 9  
 6018 Ålesund  
 Tel. +47 70 19 10 30  
 Fax +47 70 19 05 67

**BRADY Slovaquie**  
 Na Pántoch 18  
 031 06 Bratislava  
 Tel. +421 2 3300 4800  
 Fax +421 2 3300 4801

**BRADY Espagne**  
 Carretera de Barcelona, 88  
 Esc B Entresuelo 9C  
 08302 Mataró  
 Tel. +34 900 902 993  
 Fax +34 900 902 994

**BRADY Suède**  
 Vallgatan 5  
 170 67 Solna  
 Tel. +46 (0) 8 590 057 30  
 Fax +46 (0) 8 590 818 68

**BRADY Turquie**  
 Selviil Sok. No:3/4  
 4.Levent Istanbul 34330  
 Tel. +90 212 264 02 20 / 264 02 21  
 Fax +90 212 270 83 19

**BRADY Royaume Uni**  
 Wildmere Industrial Estate  
 Banbury, Oxon - OX16 3JU  
 Tel. +44 (0) 1295 228 200  
 Fax +44 (0) 1295 228 100

**BRADY WORLDWIDE**

Amérique latine .....	1-414-540-5560
Australie .....	612-8717-6300
Brsil .....	55-11-3686-4720
Canada .....	1-800-263-8179
Chine (Pékin) .....	86-10-6788-7789
Chine (Shanghai) .....	86-21-6886-3666
Chine (Wuxi) .....	86-510-528-2222
Corée .....	82-31-451-6000
États-Unis .....	1-800-537-8791
Hong Kong .....	852-2359-3149
Japon .....	81-45-461-3600
Malaisie .....	60-4-646-2700
Mexique .....	525-399-6963
Nouvelle Zélande .....	61-2-8717-2200
Philippines .....	63-2-658-2077
Singapour .....	65-6477-7261
Taiwan .....	886-3-327-7788
Thaïlande .....	66-2-793-9200

© 2008 Brady Worldwide, Inc. Tous droits réservés.



**BRADY**  
 QUAND LA PERFORMANCE EST ESSENTIELLE™

[www.bradyeurope.com/labid](http://www.bradyeurope.com/labid)

## Solution d'étiquetage de spécimens pour l'histologie et la pathologie anatomique

Dans le cadre de sa **solution complète pour l'étiquetage en milieu laboratoire**, Brady propose de combiner l'étiquette B-482 pour cassette d'inclusion au système de thermosoudure BSP™31. **Cette formule assure une parfaite adhérence des étiquettes tout au long du traitement, de l'enrobage et du sectionnement.**

Ne PAS utiliser la méthode d'application appropriée, peut porter préjudice à la réputation d'un laboratoire !

Il peut en résulter :

- une erreur de diagnostic
- des échantillons non identifiables et inutilisables
- des pertes de temps et d'argent

Pour répondre à ce défi, Brady a mis au point une solution globale qui combine une étiquette résistante aux agents chimiques avec un système de thermosoudure qui garantit que l'étiquette subsistera pendant toute la durée du processus histologique.

### Pas de décollement !

Durant le processus histologique, la cassette subit les effets de multiples agents chimiques (aldéhydes, alcools, picrates...). Notre étiquette résistante aux produits chimiques a été spécialement étudiée pour résister à tous ces liquides utilisés dans les laboratoires de pathologie.

Tous les intervenants ont la garantie que l'identification de ses échantillons restera intacte tout au long du processus.

Dès que le tissu a été fixé, il doit être traité de manière à pouvoir être tranché en minces sections microscopiques. Cela se fait généralement à l'aide de cire de paraffine. Lorsque ce type de cire entre en contact avec l'adhésif de l'étiquette. Si cette dernière n'est pas attachée ou fixée, cela peut entraîner la perte des données sur la cassette.

Spécialement conçu pour répondre à cette application, notre système de thermosoudure BSP™31 garantit que l'étiquette ne se décollera jamais !

### Conformité aux exigences du Conseil de l'Union européenne\*

La directive européenne 2004/23/CE sur les tissus (directive de la Commission 2006/17/CE) a introduit une série de règles et de directives à appliquer par les laboratoires. Les références écrites à la main peuvent donner lieu à des confusions et à des erreurs, surtout sur les cassettes de petite taille. Avec nos étiquettes, chaque cassette peut désormais porter toutes les informations pertinentes.

#### Finis la confusion et les erreurs.

\*Article 2 paragraphe 5 (page 2) de la directive 2006/14/CE (mise en œuvre de la directive 2004/23/CE):

5. " Il convient de prévoir des modes opératoires validés (MOV)... décrivant les procédures... d'étiquetage... des tissus et des cellules... conformément à l'article 5 de la présente directive. "

*Étiquetage des tissus et cellules obtenus - Au moment de l'obtention, chaque emballage contenant des tissus et des cellules doit être étiqueté.*

### Gain de temps et de précision

Il est facile d'imprimer un code à barres unique sur chaque étiquette. La présence de ce code constitue une différence énorme dans le quotidien d'un technicien de laboratoire. Les données peuvent désormais être capturées automatiquement (scannées) et les étiquettes imprimées sur demande, en quantité voulue, en réutilisant l'information préexistante sur la cassette ou la lamelle.



### NOTRE SOLUTION D'ÉTIQUETAGE POUR LES CASSETTES D'INCLUSION

#### ▪ Réduit les erreurs d'identification

#### ▪ Résiste aux protocoles de traitement des tissus et dure jusqu'à 20 ans

#### ▪ Conforme aux exigences réglementaires sur l'étiquetage\*

#### ▪ S'intègre dans les flux de travail existants des laboratoires



SYSTEME DE THERMOUSOUDURE BSP™31 / CONSOMMABLES	
REFERENCE	DESCRIPTION
804850	SYSTEME DE THERMOUSOUDURE BSP™31 EUROPE
804855	KIT DE BASE* BSP™31 EUR
804858	KIT COMPLET** BSP™31- EUR
804863	THT-199-482-3 ETIQUETTES POUR CASSETTE D'INCLUSION B-482 (MANDRIN 3 POUCES)
804864	THT-199-482-3-SC ETIQUETTES POUR CASSETTE D'INCLUSION B-482 (MANDRIN 3 POUCES)
804865	X-127-482 ETIQUETTES POUR CASSETTE D'INCLUSION B-482 (CARTOUCHE LABXPERT)
ACCESSOIRES BSP™31	
REFERENCE	DESCRIPTION
804866	KIT DE FILTRAGE BSP™31
114631	KIT BROSSE DE NETTOYAGE BSP™31
* KIT DE BASE : SYSTEME DE THERMOUSOUDURE BSP™31 + IMPRIMANTE BBP11	
** KIT COMPLET : SYSTEME DE THERMOUSOUDURE BSP™31 + IMPRIMANTE BBP11 + LECTEUR DE CODES A BARRES CR2500 + ETIQUETTES POUR CASSETTE D'INCLUSION B-482 + ETIQUETTE B-481 STAINERBONDZ™ + RUBAN TRANSFERT THERMIQUE R-6400	

\* Directive européenne sur les tissus 2004/23/CE (directive de la Commission 2006/17/CE)

## Conçue pour les laboratoires de pathologie

Vos clients peuvent traiter facilement de 50 à 100 échantillons de tissus par jour. C'est beaucoup trop pour les identifier manuellement et cela présente trop de risques d'erreur humaine.

Avec ce volume de cassettes à identifier chaque jour, il n'est pas possible d'investir dans un système coûteux de marquage direct.

Les imprimantes et le système de thermosoudure Brady sont compacts (une table de laboratoire suffit) et économiques. Ils vous procureront une puissante solution d'identification pour un étiquetage sans tracas.

### 1 Imprimer

Les spécimens de tissus sont livrés au service de pathologie chirurgicale, accompagnés d'une demande reprenant toutes les informations pertinentes sur le patient. Ils sont enregistrés et reçoivent un numéro qui identifiera chaque spécimen pour chaque patient.

Les cassettes d'inclusion doivent maintenant être marquées avec l'identification du patient. Auparavant, cela se faisait en griffonnant rapidement un numéro, avec les risques d'erreurs que cela comporte. Désormais, l'étiquette pour cassette d'inclusion résistera aux agents fixateurs utilisés lors du processus et, si elle est munie d'un code à barres, elle pourra contenir bien d'autres informations utiles.



### 2 Appliquer

Nos étiquettes s'adaptent parfaitement aux cassettes d'inclusion les plus courantes. L'étiquette se trouve toujours là où il faut, même après avoir été exposée aux environnements chimiques les plus extrêmes, ce qui est courant dans la plupart des laboratoires, et après avoir résisté au processus complexe de l'enrobage à la paraffine.



### 3 Attacher

Un laboratoire ne tolère aucune erreur. C'est pourquoi Brady a aussi conçu un système pour fixer les étiquettes sur les cassettes. Notre système de thermosoudure BSP™31 scelle notre étiquette à une cassette d'inclusion avant le processus d'enrobage du tissu.

Très facile d'utilisation, cet appareil scelle l'étiquette sur la cassette, l'empêchant ainsi de se détacher lors du processus d'enrobage ou lors d'un stockage de longue durée. L'opération ne dure qu'une seconde, mais garantit une sécurité à toute épreuve.



Notre solution est efficace, économique et indestructible.

Et elle se réalise en quelques secondes seulement...

**BRADY**  
BSP™31